

Práce přibližuje česko-severské literární styky na přelomu 19. a 20. století. Jejím cílem je zaznamenat ohlas překladu významných děl severské literatury a jejich vliv na tvorbu českých autorů přelomu 19. a 20. století, a to v rovině tematické, motivické či stylistické. Vliv je dokladán na konkrétních dílech zejména autorů Arna Garborga, Henrika Ibsena, Augusta Strindberga a Knuta Hamsuna, která zasáhla do vývoje české literatury a ovlivnila tvorbu českých autorů, především díla Františka Sramka, Karla Tomana a Rudolfa Tesnohlídka. Práce mapuje nejvýraznější časopisecké doklady o severské literatuře a představuje nakladatelské tribuny, které přinášely knižní překlady severských děl do českého prostředí devadesátých let 19. století a v prvním desetiletí 20. století. Práce využívá jak metod tradiční komparatistiky (genetické a typologické srovnávání), tak imagologie.